

美国教师职业道德规范

英文：

Code of Ethics

Preamble

The National Education Association believes that the education profession consists of one education workforce serving the needs of all students and that the term 'educator' includes education support professionals.

The educator, believing in the worth and dignity of each human being, recognizes the supreme importance of the pursuit of truth, devotion to excellence, and the nurture of the democratic principles. Essential to these goals is the protection of freedom to learn and to teach and the guarantee of equal educational opportunity for all. The educator accepts the responsibility to adhere to the highest ethical standards.

The educator recognizes the magnitude of the responsibility inherent in the teaching process. The desire for the respect and confidence of one's colleagues, of students, of parents, and of the members of the community provides the incentive to attain and maintain the highest possible degree of ethical conduct. The Code of Ethics of the Education Profession indicates the aspiration of all educators and provides standards by which to judge conduct.

The remedies specified by the NEA and/or its affiliates for the violation of any provision of this Code shall be exclusive and no such provision shall be enforceable in any form other than the one specifically designated by the NEA or its affiliates.

PRINCIPLE I

COMMITMENT TO THE STUDENT

The educator strives to help each student realize his or her potential as a worthy and effective member of society. The educator therefore works to stimulate the spirit of inquiry, the acquisition of knowledge and understanding, and the thoughtful formulation of worthy goals.

In fulfillment of the obligation to the student, the educator--

1. Shall not unreasonably restrain the student from independent action in the pursuit of learning.
2. Shall not unreasonably deny the student's access to varying points of view.
3. Shall not deliberately suppress or distort subject matter relevant to the student's progress.
4. Shall make reasonable effort to protect the student from conditions harmful to learning or to health and safety.
5. Shall not intentionally expose the student to embarrassment or disparagement.
6. Shall not on the basis of race, color, creed, sex, national origin, marital status, political or religious beliefs, family, social or cultural background, or sexual orientation, unfairly--
 - a. Exclude any student from participation in any program
 - b. Deny benefits to any student
 - c. Grant any advantage to any student

7. Shall not use professional relationships with students for private advantage.
8. Shall not disclose information about students obtained in the course of professional service unless disclosure serves a compelling professional purpose or is required by law.

PRINCIPLE II

COMMITMENT TO THE PROFESSION

The education profession is vested by the public with a trust and responsibility requiring the highest ideals of professional service.

In the belief that the quality of the services of the education profession directly influences the nation and its citizens, the educator shall exert every effort to raise professional standards, to promote a climate that encourages the exercise of professional judgment, to achieve conditions that attract persons worthy of the trust to careers in education, and to assist in preventing the practice of the profession by unqualified persons.

In fulfillment of the obligation to the profession, the educator--

1. Shall not in an application for a professional position deliberately make a false statement or fail to disclose a material fact related to competency and qualifications.
2. Shall not misrepresent his/her professional qualifications.
3. Shall not assist any entry into the profession of a person known to be unqualified in respect to character, education, or other relevant attribute.
4. Shall not knowingly make a false statement concerning the qualifications of a candidate for a professional position.

5. Shall not assist a noneducator in the unauthorized practice of teaching.
6. Shall not disclose information about colleagues obtained in the course of professional service unless disclosure serves a compelling professional purpose or is required by law.
7. Shall not knowingly make false or malicious statements about a colleague.
8. Shall not accept any gratuity, gift, or favor that might impair or appear to influence professional decisions or action.

Adopted by the NEA 1975 Representative Assembly

中文：

导言

教育工作者坚信并维护每一个人的价值与尊严，认同追求真理、力争卓越、培养学生民主精神的极端重要性。要达到这些目标，根本在于保护学习与教学的自由，确保所有人的平等受教育机会。教育工作者承担着遵守最高道德准则的责任。

教育工作者认识到内在于教学过程中的责任之重大。渴望获得同事、学生、家长以及社会成员的尊重与信任，是教育工作者保持最高水准的道德行为的内在动力。《教育职业道德规范》既是所有教育工作者的理想，也为其行为提供了评判的标准。

原则一

对学生的责任

教育工作者努力帮助每一个学生实现其潜能，使之成为一名有价值、有能力的社会成员。

因此，教育工作者致力于激发学生的探究精神、求知与理解欲望，以及成熟的价值目标的形成。

为了履行对学生的职责，教育工作者：

- 在学生的求学过程中不应无理限制学生的独立行动。
- 不应该无理阻止学生接触各种不同的观点。
- 不应故意隐瞒或歪曲有关学生进步的主题内容。
- 当学生的学习、健康及安全受到危害时，应为学生做出恰当努力。
- 不应故意使学生处于尴尬或受贬低的处境中。
- 不应基于种族、肤色、宗派、性别、原国籍、婚姻状况、政治或宗教信仰、家庭状况、社会或文化背景、性倾向不公正地——
 - a. 不让学生参加某活动
 - b. 剥夺学生获得某项好处
 - c. 让学生获得优待
- 不应利用与学生的职业关系谋取私人利益。
- 不应透露在职业服务过程中获得的有关学生的信息，除非完全用于职业目的，或法律要求。

原则二

对本职业的责任

公众赋予教育职业以信任与责任，对其职业服务提出了至高要求。

教育职业服务的质量对国家及其公民有着直接的影响，在此信念下，教育工作者应该不遗余力地提高职业水准，努力营造一个鼓励运用专业判断能力的氛围，创造条件吸引值得信赖的人从教，帮助避免不合格人员从事教育。

为了履行对职业的职责，教育工作者——

- 不应在求职的申请资料中故意作出错误陈述，或未能透露有关其能力与资格的事实材料。
- 不应瞒报或歪曲自己的职业资格。
- 不应帮助在道德、教育背景以及其他有关特征方面不够格的人进入教育职业。
- 不应有意对某职业岗位申请者的资格作出错误陈述。
- 不应帮助一个非教育工作者实施未经授权的教学实践。
- 不应透露在职业服务过程中获得的有关同事的信息，除非完全用于职业目的，或法律要求。
- 不应故意对同事作出不实或恶意的陈述。
- 不应接受任何可能损害或影响职业决定或行为的酬金、礼品或好处。

选自：美国教育学会：<http://www.nea.org/home/30442.htm>